

HEMA

Gebruiksaanwijzing

Blender 500W

Mode d'emploi

Mixeur 500W

Instructions for use

Blender 500W

Gebrauchsanleitung

Standmixer 500W

Instrucciones de uso

Batidora de vaso 500W

Inhoud – Teneur – Content –Inhalt – Contenido

Gebruiksaanwijzing – Dutch	- 2 -
Mode d'emploi – French	- 9 -
Instruction manual – English	- 16 -
Bedienungsanleitung – German	- 23 -
Manual de instrucciones – Spanish	- 30 -

art.nr. 80.08.0004

TECHNISCHE GEGEVENS

Bedrijfsspanning: 220-240V ~ 50-60Hz

Opgenomen vermogen: 500W

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Voor gebruik dient u alle onderstaande instructies te lezen om letsel en schade te voorkomen en om de beste resultaten met het apparaat te bereiken. Bewaar deze handleiding op een veilige plek. Mocht u dit apparaat aan iemand anders overhandigen, dient u ook de gebruiksaanwijzing te overhandigen.

In geval van schade die wordt veroorzaakt doordat de gebruiker de instructies in deze gebruiksaanwijzing niet in acht heeft genomen, komt de garantie te vervallen. De fabrikant/importeur is niet aansprakelijk voor schade die wordt veroorzaakt door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, door nalatig gebruik of gebruik dat niet in overeenstemming is met de bepalingen van deze gebruiksaanwijzing.

1. Waarschuwing: Het apparaat verkeerd gebruiken kan letsel veroorzaken.
2. Trek altijd de stekker uit het stopcontact als er geen toezicht op het apparaat is en voordat u het in elkaar zet of reinigt.
3. Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen.
4. Apparaten kunnen worden gebruikt door personen met fysieke, zintuiglijke of mentale beperkingen, of die het ontbreekt aan ervaring en kennis, mits ze onder supervisie staan of instructies hebben gekregen omtrent het veilige gebruik van de apparaten en inzicht hebben in de risico's die er aan

zijn verbonden.

5. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
6. Als het snoer is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn klantenservice of gelijksoortig geschoolde personen, om gevaar te vermijden.
7. Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u accessoires vervangt of de bewegende onderdelen aanraakt.
8. Wees voorzichtig met de scherpe messen in de kan als u de kan leegmaakt en tijdens het reinigen.
9. Wees voorzichtig wanneer een warme vloeistof in het apparaat wordt gegoten, de vloeistof kan uit het apparaat spetteren.
10. Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, dient u te controleren of de netspanning en de frequentie overeenkomen met de specificaties van het typeplaatje.
11. Als u gebruik maakt van een verlengkabel, dient dit geschikt te zijn voor het stroomverbruik van het apparaat, anders kan oververhitting van de verlengkabel en/of stekker het gevolg zijn. Er is risico op letsel door het struikelen over het verlengsnoer. Wees voorzichtig om gevaarlijke situaties te vermijden.
12. Trek de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is en voordat u het apparaat reinigt.
13. Let op dat de stroomkabel niet over scherpe randen hangt en niet in de buurt komt van hete voorwerpen en open vuur.
14. Dompel het apparaat of de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen. Er bestaat gevaar van een elektrische schok!
15. Om de stekker uit het stopcontact te halen, dient u aan de stekker zelf te trekken. Trek niet aan de stroomkabel.

16. Raak het apparaat niet aan als het in water is gevallen. Trek de stekker uit het stopcontact, schakel het apparaat uit en breng het ter reparatie naar een geautoriseerd servicecenter.
17. Steek de stekker niet in het stopcontact en haal hem er niet uit als u natte handen heeft.
18. Probeer nooit de behuizing van het apparaat te openen en probeer nooit zelf het apparaat te repareren. Dit kan een elektrische schok veroorzaken.
19. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer het in gebruik is.
20. Dit apparaat is niet ontworpen voor commercieel gebruik.
21. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan het beoogde doel.
22. Draai de kabel niet om het apparaat en buig hem niet.
23. Het gebruik van accessoires die niet worden aanbevolen door de fabrikant kan letsel veroorzaken.
24. Sta kinderen niet toe de blender zonder toezicht te gebruiken.
25. Met het oog op de instructies voor de reiniging van de oppervlakken die in contact komen met voedsel, snelheidsinstellingen en gebruiksduur, dient u de onderstaande paragraaf in de gebruiksaanwijzing te lezen.

BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN

1. Maatdop
2. Deksel
3. Kan
4. Handvat van kan
5. Mes
6. Motoreenheid
7. Regelknop
8. Voetjes
9. Snoer en stekker

Instellingen van de regelknop

P = Puls

0 = Uit

1 = Lage snelheid

2 = Hoge snelheid



GEBRUIK

Opgelet: Zorg dat de stekker niet in het stopcontact zit en de regelknop op de positie 0 is ingesteld.

1. Plaats de kan op de motoreenheid. Draai de kan met de klok mee om het op de motoreenheid vast te zetten. **Zorg dat de kan juist is vastgemaakt zoals weergegeven in bovenstaande afbeelding.** De blender werkt niet wanneer de kan niet op de juiste manier op de motoreenheid is vastgemaakt.
2. Doe de vloeistof en het in stukjes gesneden voedsel in de kan (niet meer dan 1,5 L). **Vul de kan nooit met ingrediënten die heter dan 70°C zijn.**
3. Plaats het deksel op de kan. Draai het deksel met de klok mee en zorg dat het stevig op de kan is vastgemaakt, anders zal de blender niet werken.
4. Breng de maatdop in het midden van het deksel aan.
5. Steek de stekker in een stopcontact. Schakel het apparaat in door de regelknop naar de snelheid 1, 2 of de pulsfunctie te draaien. U kunt alleen ijs vergruizen met de pulsfunctie. Doe maximaal 6 ijsblokjes per keer in de kan om ijs te vergruizen.
6. Draai de regelknop opnieuw naar de positie 0 en haal de stekker uit het stopcontact als u klaar bent met het gebruik.

Opmerking:

- Om op een snelle of delicate manier te mixen, draai de regelknop naar de positie P en houd het enkele seconden in deze positie. Doe dit enkele keren totdat de gewenste consistentie wordt verkregen.
- Wanneer u een grote hoeveelheid ingrediënten vergruist, houd één hand op het deksel om ervoor te zorgen dat het stevig op zijn plaats blijft.
- Gebruik het apparaat niet langer dan 3 minuten onafgebroken. Wacht hierna minstens 10 minuten voordat u het apparaat opnieuw gebruikt. Laat het apparaat tot kamertemperatuur afkoelen voordat u het apparaat opnieuw gebruikt.
- Meng nooit grote stukken vast voedsel, bevroren voedsel en botten in het apparaat, dit kan schade veroorzaken.

Recept (ter referentie)

Bananenshake:

- 2 bananen
- Ongeveer 2 eetlepels suiker (afhankelijk van uw persoonlijke voorkeur)

- 500 ml melk
- 1 scheutje citroensap

Schil de bananen en mix ze op stand 2. Voeg langzaam de melk toe, vervolgens de suiker en dan het citroensap. Blijf mixen totdat een gladde en gelijkmatige vloeistof is ontstaan. Serveer de shake gekoeld.

Vanilleshake

- 250 ml melk
- 250 g vanille-ijs
- 125 g ijsklontjes
- 1½ theelepel suiker

Maak gruis van de ijsklontjes met behulp van stand **P**. Doe de rest van de ingrediënten in de mixer. Mix alles op stand 2 totdat de vloeistof een gladde consistentie heeft gekregen.

Cappuccinoshake

- 65 ml koude espresso (of een erg sterke koffie)
- 65 ml melk
- 15 g suiker
- 65 g vanille-ijs
- 100 g ijsklontjes

Maak gruis van de ijsklontjes met behulp van stand **P**. Voeg de espresso, melk en suiker toe. Mix alles op stand 2 totdat de suiker is opgelost. Voeg tenslotte het vanille-ijs toe en meng alles eventjes op stand 1.

Tropische mix

125 ml ananassap
60 ml papajasap
50 ml sinaasappelsap
125 g perziken met sap
125 g ijsklontjes

Maak gruis van de ijsklontjes met behulp van stand **P**. Doe alle ingrediënten in de mixer en mix ze op stand 2.

REINIGEN EN ONDERHOUD

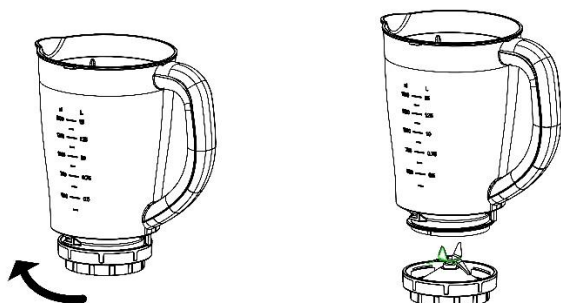
Voorzichtig:

Hanteer het mes met de nodige voorzichtigheid, het is scherp!

Alleen de kan, het deksel en de maatdop zijn vaatwasmachinebestendig. De temperatuurinstelling van de vaatwasmachine mag 70°C nooit overschrijden.

Gebruik nooit water of een andere vloeistof van meer dan 70°C om de afneembare onderdelen te reinigen.

1. Vul de kan voor de helft met water (< 70°C) en een beetje afwasmiddel. Draai de regelknop enkele seconden naar de positie P.
2. Haal de stekker uit het stopcontact.
3. Haal de kan van de motoreenheid af. Spoel de kan en veeg het grondig droog.
4. De onderkant kan samen met het mes voor reiniging van de kan worden losgedraaid.



5. Dompel de motoreenheid niet in water of een andere vloeistof. Maak de motoreenheid schoon met een vochtige doek en veeg het grondig droog.
6. Was de andere onderdelen na elk gebruik af in water (< 70°C). Veeg de onderdelen vervolgens grondig droog voordat u ze opnieuw op de motoreenheid zet.
7. **Gebruik geen schurende of agressieve reinigingsmiddelen.**

LET OP

- Nooit hete vloeistoffen gebruiken.
- Zet de blender nooit aan als hij leeg is. Nooit alleen met vast voedsel gebruiken.
- Om het risico op letsels te beperken, gebruik het apparaat nooit zonder een juist aangebracht deksel met maatdop.
- Verwijder de kan niet van de motoreenheid terwijl het apparaat in werking is.
- Gebruik het apparaat niet als het mesgedeelte gebogen of beschadigd is.

RECYCLING

Dit apparaat draagt het symbool voor gescheideninzameling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

Het valt hierdoor onder de bepalingen van richtlijn 2012/19/EU die voorschrijft dat het gerecycled dan wel ontmanteld moet worden teneinde het milieu te sparen.

U kunt u voor nadere inlichtingen wenden tot uw gemeente.

Elektronische producten die niet gescheiden worden ingezameld vormen een potentieel gevaar voor het milieu en de volksgezondheid wegens de gevaarlijke stoffen die deze apparatuur bevat.



KWALITEIT

HEMA hecht grote waarde aan veiligheid en kwaliteit. We beschikken over een eigen laboratorium. Dit laboratorium beoordeelt vóór opname in het assortiment, alle apparaten op elektrische veiligheid en gebruikseigenschappen. Daarnaast bewaakt HEMA samen met de fabrikant de productkwaliteit.

BEVEILIGING

Het is mogelijk dat dit HEMA-artikel voorzien is van een kunststof beveiligingsstrip. U vindt de strip dan aan de onderzijde van het apparaat. Deze strip heeft geen invloed op de kwaliteit of werkwijze van het artikel en kan zonder problemen worden verwijderd.

STORINGEN EN REPARATIE

Bij een defect toestel, het apparaat ter reparatie aanbieden bij een Hema-vestiging.

Voer zelf geen reparaties uit aan het toestel.

In geval reparatie nodig is, kunt u het apparaat goed verpakt, bij voorkeur in de originele verpakking, inleveren bij een Hema-vestiging. Indien binnen de garantietermijn, de garantiebon meebrengen.

GARANTIE

Garantietermijn is 2 jaar na de datum van aankoop. Bewaar altijd goed uw bon. Het is handig als u een foto van de bon maakt en deze ergens opslaat. Dan heeft u altijd een goed leesbare bon in het bezit.

GARANTIEBEPALINGEN

HEMA-kwaliteitsgarantie

HEMA garandeert dat het door u gekochte artikel aan de kwaliteit en eigenschappen voldoet die u ervan mag verwachten. Deze garantiebepalingen gelden onverminderd de wettelijke rechten van de klant en zijn van toepassing in alle landen waar HEMA-vestigingen heeft.

Aanspraak op garantie

Als u aanspraak wenst te maken op garantie dan dient u het artikel samen met het aankoopbewijs in een van onze vestigingen aan te bieden. De betreffende vestiging bepaalt dan of het artikel (door hetzelfde of een gelijkwaardig artikel) wordt vervangen, binnen een redelijke termijn wordt gerepareerd of u uw aankoopbedrag terugkrijgt.

Verval van garantie

De garantie op het artikel vervalt indien het gebrek of defect is veroorzaakt door:

- a) normale slijtage;
- b) een gebeurtenis van buitenaf (bijvoorbeeld zand-, val- of vochtschade);
- c) verkeerd of oneigenlijk gebruik; of
- d) achterstallig of onjuist onderhoud, waaronder mede wordt verstaan een reparatie die niet op initiatief van HEMA is verricht.

Deze opsomming is niet limitatief.

Extra zekerheid voor een goede keus

U mag het artikel binnen 30 dagen na aanschaf (mits onbeschadigd en met aankoopbewijs) ruilen of retourneren.

1 november 2019

Hema B.V.
Postbus 37110
1030 AC Amsterdam
Nederland

Deze garantiebepalingen gelden onverminderd de wettelijke rechten of vorderingen van de klant.

art.n°. 80.08.0004

DONNÉES TECHNIQUES

Tension de fonctionnement: 220-240V ~ 50-60Hz

Puissance : 500W

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser l'appareil, lisez toutes les consignes suivantes pour éviter des blessures et des dommages, et pour optimiser les performances de votre appareil. Conservez cette notice d'utilisation dans un endroit sûr. Si vous donnez ou transférez cet appareil à un tiers, veuillez à lui remettre également cette notice d'utilisation.

En cas de détérioration due au non-respect par l'utilisateur des instructions de cette notice d'utilisation, la garantie est annulée. Le fabricant/importateur rejette toute responsabilité en cas de dommages dus au non-respect des instructions de la notice d'utilisation, à un usage négligent ou à l'usage non conforme aux exigences de cette notice d'utilisation.

1. MISE EN GARDE: Risques de blessures en cas de mauvaise utilisation.
2. Toujours déconnecter l'appareil de l'alimentation si on le laisse sans surveillance et avant montage, démontage ou nettoyage.
3. Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants.
4. Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et

dans la mesure où ils en comprennent bien les dangers potentiels.

5. Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet.
6. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
7. Mettre l'appareil à l'arrêt et le déconnecter de l'alimentation avant de changer les accessoires ou d'approcher les parties qui sont mobiles lors du fonctionnement.
8. Des précautions doivent être prises lors de la manipulation des couteaux affûtés, lorsqu'on vide le bol et lors du nettoyage.
9. Faire preuve de vigilance si un liquide chaud est versé dans l'appareil dans la mesure où il peut être éjecté de l'appareil en raison d'une ébullition soudaine.
10. Avant d'insérer la fiche de l'appareil dans une prise secteur, vérifiez que la tension et la fréquence du secteur correspondent aux spécifications indiquées sur la plaque signalétique.
11. Si vous utilisez une rallonge électrique, elle doit être appropriée à la puissance consommée par l'appareil, sinon la rallonge et/ou la fiche risquent de chauffer excessivement. Il existe un risque potentiel de blessures par trébuchement sur le cordon électrique. Prenez vos précautions pour éviter toute situation dangereuse.
12. Débranchez la fiche électrique de la prise électrique quand l'appareil n'est pas utilisé et avant de le nettoyer.
13. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne pende pas sur des arêtes coupantes et maintenez-le éloigné des objets chauds et des flammes nues.
14. N'immergez jamais l'appareil ou sa fiche dans de l'eau

ni dans aucun autre liquide. Cela peut provoquer un choc électrique !

15. Pour débrancher la fiche de la prise, saisissez la fiche et tirez-la hors de la prise. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.
16. Ne touchez pas l'appareil s'il tombe dans de l'eau. Débranchez la fiche de la prise électrique, éteignez l'appareil et rapportez-le au centre de réparation agréé pour le faire réparer.
17. Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil de la prise électrique avec les mains mouillées.
18. N'essayez pas d'ouvrir le boîtier de l'appareil ni de réparer l'appareil vous-même. Cela peut provoquer un choc électrique.
19. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance quand il est en fonctionnement.
20. Cet appareil n'est pas conçu pour un usage commercial.
21. N'utilisez pas cet appareil à un usage autre que celui pour lequel il a été conçu.
22. N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil et ne le pliez pas.
23. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil peut provoquer des blessures.
24. Ne laissez pas les enfants utiliser l'appareil sans surveillance.
25. Pour en savoir plus sur comment nettoyer des surfaces en contact avec des aliments, sur les réglages de vitesse et de durée de fonctionnement, reportez-vous au paragraphe correspondant ci-après de ce mode d'emploi.

CARACTÉRISTIQUES

1. Bouchon doseur
2. Couvercle
3. Bol
4. Poignée du bol
5. Couteau
6. Bloc moteur
7. Bouton de commande
8. Pied du socle
9. Cordon électrique et fiche

Réglage du bouton de commande

1. P = impulsion
2. 0 = arrêt
3. 1 = faible vitesse
4. 2 = vitesse élevée



UTILISATION

Attention : Assurez-vous que le bloc moteur est débranché de la source d'alimentation et que le bouton de commande est en position 0.

1. Placez le bol sur le bloc moteur. Tournez le bol dans le sens des aiguilles d'une montre pour qu'il se verrouille sur le bloc moteur. **Le bol doit être placé comme indiqué sur l'image ci-dessus.** Le mixeur ne fonctionne pas si le bol n'est pas bien verrouillé sur le bloc moteur.
2. Mettez le liquide et les aliments en cube dans le bol (1,5 L maximum). **Ne remplissez jamais le bol avec des ingrédients dont la température dépasse 70°C.**
3. Mettez le couvercle sur le bol. Tournez le couvercle dans le sens horaire et assurez-vous qu'il est fermement verrouillé sur le bol, sinon le mixeur ne fonctionne pas.
4. Insérez le bouchon doseur dans le centre du couvercle.
5. Branchez la fiche dans une prise électrique. Allumez l'appareil en faisant tourner le bouton de commande pour choisir la fonction de vitesse 1,2 ou impulsion. La glace ne peut être pilée qu'avec la fonction impulsion. Ajouter un maximum de 6 cubes de glace à chaque fois lorsque vous pilez de la glace.
6. Après utilisation, faites tourner le bouton de commande sur la position 0 et débranchez la fiche de la prise de courant.

Remarque:

- Pour des tâches de mélange rapides et délicates, tournez le bouton de commande sur la position P et maintenez-le pendant quelques secondes. Faites fonctionner plusieurs fois jusqu'à obtenir la consistance souhaitée.
- Lors du mixage d'une grande quantité d'ingrédients, placez une main sur le couvercle pendant toute l'utilisation pour le maintenir fermement en place.
- À chaque utilisation, la durée de fonctionnement continu ne doit pas dépasser 3 minutes. Entre deux cycles de fonctionnement continu, laissez l'appareil reposer 10 minutes au minimum. Laissez l'appareil refroidir jusqu'à la température ambiante avant l'utilisation suivante.
- Ne mixez jamais de grands morceaux d'aliment solide, d'aliment congelé ou d'os dans l'appareil, car cela peut l'endommager.

Recette (pour référence)

Shake de banane

- 2 bananes

- Environ. 2 cuillères à soupe de sucre (selon la maturité des bananes et du goût personnel)
- ½ litre de lait
- 1 trait de jus de citron

Pelez les bananes et mélangez-les pour les rendre liquides avec le réglage 2. Ajoutez progressivement le lait, puis le sucre et le jus de citron. Continuez à mélanger le tout jusqu'à obtenir un liquide lisse et uniforme. Servez le shake frais.

Shake à la vanille

- ¼ de lait
- 250 g de glace à la vanille
- 125 g de glaçons
- 1 ½ cuillère à soupe de sucre

Broyez les glaçons en utilisant le réglage **P**. Placez le reste des ingrédients dans le mixeur. Mélangez le tout avec le réglage 2 jusqu'à ce que le liquide ait une consistance lisse.

Shake au cappuccino

- 65 ml d'expresso froid (ou un café très fort)
- 65 ml de lait
- 15 g de sucre
- 65 g de glace à la vanille
- 100 g de glaçons

Broyez les glaçons en utilisant le réglage **P**. Ajoutez l'expresso, le lait et le sucre. Mélangez le tout avec le réglage 2 jusqu'à ce que le sucre soit dissous. Enfin, ajoutez la glace à la vanille, puis mélangez brièvement le tout avec le réglage 1.

Mélange tropical

125 ml de jus d'ananas

60 ml de jus de papaye

50 ml de jus d'orange

½ petite boîte de pêches avec du jus

125 g de glaçons

Broyez les glaçons en utilisant le réglage **P**. Placez tous les ingrédients dans le mixeur et mélangez avec le réglage 2.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Attention:

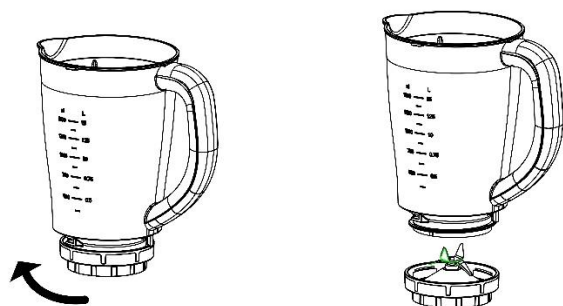
Manipulez le couteau avec précautions, car les lames sont tranchantes !

Seuls le bol, le couvercle et le bouchon doseur peuvent être nettoyés dans un lave-vaisselle. Le réglage de la température du lave-vaisselle ne doit jamais dépasser 70 °C.

N'utilisez jamais d'eau ou de liquide de plus de 70 °C pour nettoyer les pièces amovibles.

1. Remplissez le bol à moitié avec de l'eau (< 70°C) et un peu de détergent. Tournez le bouton de commande sur la position P pendant plusieurs secondes.
2. Débranchez la fiche de l'appareil de la prise électrique.
3. Enlevez le bol du bloc moteur. Rincez le bol et séchez-le soigneusement.

4. La base du bol avec le couteau peut être tournée et retirée du bol pour être nettoyée.



5. Ne plongez pas le bloc moteur dans l'eau ni tout autre liquide. Utilisez un chiffon humide pour nettoyer le bloc moteur et séchez-le soigneusement.
6. Démontez les autres pièces après chaque utilisation et lavez-les dans l'eau (< 70 °C). Puis, séchez-les complètement avant de les remettre en place.
7. N'utilisez pas de nettoyants abrasifs.

AVERTISSEMENT

- N'utilisez jamais des liquides en ébullition.
- Ne faites jamais fonctionner le mixer à vide ou uniquement avec des produits à l'état solide.
- Afin de réduire le risque de blessure, ne faites jamais fonctionner l'appareil sans le couvercle et le bouchon doseur en place.
- Ne retirez pas le bol du bloc-moteur quand l'appareil est en marche.
- N'utilisez pas l'appareil si le couteau est tordu ou endommagé.

RECYCLAGE

Cet appareil est marqué du symbole du tri sélectif relatif aux déchets d'équipements électriques et électroniques.

Cela signifie que ce produit doit être pris en charge par un système de collecte sélectif conformément à la directive européenne 2012/19/EU afin de pouvoir soit être recyclé soit démantelé afin de réduire tout impact sur l'environnement.

Pour plus de renseignements, vous pouvez contacter votre administration locale ou régionale.

Les produits électroniques n'ayant pas fait l'objet d'un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses.



QUALITÉ

HEMA attache une grande importance à la sécurité et à la qualité. Nous disposons de notre propre laboratoire. Ce laboratoire évalue la sécurité électrique et les propriétés d'utilisation de tous les appareils avant leur insertion dans l'assortiment. En outre, HEMA contrôle la qualité du produit en collaboration avec le fabricant.

SÉCURITÉ

Il est possible que cet article HEMA soit pourvu d'une bande de protection en plastique. Cette bande se trouve en dessous de l'appareil. Elle n'a aucune influence sur la qualité ou le fonctionnement de l'article et peut être enlevée sans problème.

RÉPARATION

Si une réparation est nécessaire, vous pouvez rapporter l'appareil, bien emballé, dans un magasin HEMA. S'il est toujours sous garantie, il doit être accompagné du bon de garantie et du bon d'achat. Vous pouvez porter votre appareil à réparer dans tous les magasins HEMA. Vérifiez régulièrement si le cordon n'est pas abîmé. Lorsque le

cordon est abîmé, faites réparer l'appareil dans un magasin Hema. Ne pas remplacer le cordon soi-même. Pour des raisons de sécurité, il est conseillé de ne pas réparer soi-même des appareils électriques.

GARANTIE

La période de garantie est de 2 ans à compter de la date d'achat. Gardez toujours votre reçu dans un endroit sûr. C'est pratique de prendre une photo du reçu et de l'enregistrer quelque part. Vous avez alors toujours sur vous un reçu facile à lire.

CLAUSES DE GARANTIE

Garantie de qualité HEMA

HEMA garantit que l'article que vous avez acheté satisfait à la qualité et aux caractéristiques que vous pouvez en attendre. Ces clauses de garantie valent sans préjudice des droits légaux du client et sont applicables dans tous les pays où HEMA possède des magasins.

Réclamation au titre de la garantie

Si vous souhaitez faire une réclamation au titre de la garantie, vous devez présenter l'article ainsi que le justificatif d'achat dans l'une de nos magasins. Ce magasin déterminera alors si l'article doit être remplacé (par le même article ou un article équivalent), réparé dans un délai raisonnable ou si le prix d'achat doit vous être remboursé.

Annulation de la garantie

La garantie sur un article est annulée si le défaut ou la panne sont dus à :

- a) une usure normale ;
- b) un événement extérieur (par exemple dommages causés par du sable, une chute ou de l'humidité) ;
- c) une utilisation incorrecte ou impropre ; ou
- d) un manque d'entretien ou un entretien impropre, ce qui inclut entre autres une réparation qui n'a pas été effectuée par HEMA.

Cette énumération n'est pas limitative.

Sécurité supplémentaire pour un bon choix

Vous pouvez échanger ou retourner l'article dans les 30 jours à compter de l'achat (à condition qu'il ne soit pas endommagé et sur présentation du justificatif d'achat).

Le 1^{er} novembre 2019

Hema B.V.

Boîte postale 37110

1030 AC Amsterdam

Pays-Bas

Ces conditions de garantie sont valables sans préjudice des droits légaux du client ou des actions intentées par lui.

art.no. 80.08.0004

TECHNICAL DATA

Operating voltage: 220-240V ~ 50-60Hz

Power: 500W

SAFETY INSTRUCTIONS

Before use make sure to read all of the below instructions in order to avoid injury or damage, and to get the best results from the appliance. Make sure to keep this manual in a safe place. If you give or transfer this appliance to someone else make sure to also include this manual.

In case of damage caused by user failing to follow the instructions in this manual the warranty will be void. The manufacturer/importer accepts no liability for damages caused by failure to follow the manual, a negligent use or use not in accordance with the requirements of this manual.

1. Warning: Potential risk of injuries from misuse.
2. Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
3. This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
4. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
5. Children shall not play with the appliance.
6. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly

qualified persons in order to avoid a hazard.

7. Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
8. Care shall be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning.
9. Be careful if hot liquid is poured into the appliance as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.
10. Before inserting the plug into the mains socket, please check that the voltage and frequency comply with the specifications on the rating label.
11. If an extension cord is used it must be suited to the power consumption of the appliance, otherwise overheating of the extension cord and/or plug may occur. There is a potential risk of injuries from tripping over the extension cord. Be careful to avoid dangerous situations.
12. Disconnect the mains plug from the socket when the appliance is not in use and before cleaning.
13. Ensure that the mains cable is not hung over sharp edges and keep it away from hot objects and open flames.
14. Do not immerse the appliance or the mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock!
15. To remove the plug from the plug socket, pull the plug. Do not pull the power cord.
16. Do not touch the appliance if it falls into water. Remove the plug from its socket, turn off the appliance and send it to an authorized service center for repair.
17. Do not plug or unplug the appliance from the electrical outlet with a wet hand.
18. Never attempt to open the housing of the appliance, or to repair the appliance yourself. This could cause

electric shock.

19. Never leave the appliance unattended during use.
20. This appliance is not designed for commercial use.
21. Do not use the appliance for other than intended use.
22. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
23. The use of accessory attachment not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.
24. Do not allow children to use the blender without supervision.
25. Regarding the instructions for cleaning the surfaces which come in contact with food, speed settings and operating times, please refer to the below paragraph of the manual.

FEATURES

1. Measuring cap
2. Lid
3. Jug
4. Jug handle
5. Blade assembly
6. Motor base
7. Control knob
8. Base foot
9. Power cord and plug

Control knob setting

1. P = Pulse
2. 0 = Off
3. 1 = Low speed
4. 2 = High speed



HOW TO USE

Caution: Make sure the motor base is unplugged from the power source and the control knob is set at the position 0.

1. Place the jug onto the motor base. Rotate the jug clockwise to have it locked on the motor base. **The jug must be placed as shown on the above picture.** The blender will not work if the jug isn't locked into the motor base properly.
2. Put the liquid and diced food into the jug (no more than 1.5 L). **Never fill the jug with ingredients that exceed 70°C.**
3. Put the lid onto the jug. Turn the lid clockwise and make sure it is firmly locked onto the jug, otherwise the blender will not work.
4. Insert the measuring cap into the middle of the lid.
5. Put the plug into the power outlet. Switch on the appliance by rotating the control knob to choose the speed 1, 2 or pulse function. Ice can only be crushed using the pulse function, and to crush ice, add up to 6 ice cubes each time.
6. After use, rotate the control knob to the position 0 and remove the plug from the outlet.

Note:

- For quick or delicate blending tasks, turn the control knob to the position P and hold it for a few seconds. Operate several times until the consistence you want is obtained.
- For each use, the consecutive operation time should not exceed 3 minutes. At least 10 minutes of rest time are required between two continuous cycles. Let the appliance cool to room temperature before performing the next operation cycle.
- Never blend large pieces of solid food, frozen food and bones in the appliance as it may cause damage.

Recipe (for reference)

Banana shake:

- 2 bananas
- Approx. 2 tbsp. sugar (depending on the ripeness of the bananas and personal taste)
- $\frac{1}{2}$ l milk
- 1 dash of lemon juice

Peel the bananas and liquidize them at level 2. Gradually add the milk, then the sugar and the lemon juice. Keep mixing everything until you have a smooth and uniform liquid. Serve the shake chilled.

Vanilla shake

- ¼ l milk
- 250 g vanilla ice cream
- 125 g ice cubes
- 1½ tsp. sugar

Crush the ice cubes using the level **P**. Place the remaining ingredients into the mixer. Mix everything at level 2 until the liquid has a smooth consistency.

Cappuccino shake

- 65 ml cold expresso (or a very strong coffee)
- 65 ml milk
- 15 g sugar
- 65 g vanilla ice cream
- 100 g ice cubes

Crush the ice cubes using the level **P**. Add the expresso, milk and sugar. Mix everything together at level 2 until the sugar has dissolved. Finally, add the vanilla ice cream and then briefly mix everything together at level 1.

Tropical mix

125 ml pineapple juice

60 ml papaya juice

50 ml orange juice

½ small tin of peaches with juice

125 g ice cubes

Crush the ice cubes using the level **P**. Place all ingredients into the mixer and blend them together at level 2.

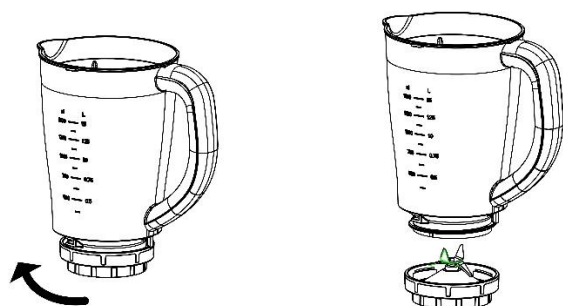
CLEANING AND MAINTENANCE

Caution:

Handle the blade assembly with care as the blades are sharp!

Never use any water or liquid more than 70°C to clean any detachable parts.

1. Fill the jug half-full with water (< 70°C) and a little cleaning agent. Turn the control knob to position P for a few seconds.
2. Remove the mains plug from the power outlet.
3. Take off the jug from the motor base. Rinse the jug and dry it thoroughly.
4. The jug base with the blade assembly can be rotated off from the jug for cleaning.



5. Do not immerse the motor base in water or any other liquid. Use a humid cloth to clean the motor base and dry it thoroughly.
6. Disassemble the other parts after each use and wash them in water (< 70°C). Dry them thoroughly before assembling back.

7. Do not use abrasive cleaning materials.

CAUTION

- Never use boiling liquids.
- Never run the blender empty or with solids only.
- To reduce the risk of injury, never operate the appliance without the lid and measuring cap in place.
- Do not remove the jug from the motor base while the appliance is in operation.
- Do not use the appliance if blade assembly is bent or damaged.

RECYCLING

This product bears the selective sorting symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).

This means that this product must be handled pursuant to European Directive 2012/19/EU in order to be recycled or dismantled to minimize its impact on the environment.

For further information, please contact your local or regional authorities.

Electronic products not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances.



QUALITY

Safety and quality is very important to HEMA. We have our own laboratory, which assesses all equipment in terms of electrical safety and ease of use, before it is included in our range. HEMA also monitors the product quality in collaboration with the manufacturer.

SECURITY

This HEMA item may be fitted with a plastic anti-theft strip. You will find the strip on the bottom of the product. This strip does not influence the quality or the operation of the product and can be removed without a problem.

FAULTS AND REPAIRS

If this device needs to be repaired, you can hand it in at a HEMA branch after packing the product securely. Do not try to repair this product yourself. For repairs that fall within the warranty period, you will need to show a proof of purchase and the warranty document. Regularly check the power cord for damage. If there is any damage to the cord set, please return the item to a HEMA branch for repair. Do not try to replace it yourself. For safety reasons we recommend that you do not carry out any repairs to an electrical device yourself.

WARRANTY

The warranty period is 2 years from the date of purchase. Always keep your receipt in a safe place. It's handy if you take a picture of the receipt and save it somewhere. Then you will always have an easy-to-read receipt in your possession.

WARRANTY CONDITIONS

HEMA quality guarantee

HEMA guarantees that the product you have purchased meets the standards our customers are entitled to expect in terms of quality and product properties. These warranty conditions do not affect your statutory or consumer rights and apply in all countries where there are HEMA branches.

Warranty claims

If you wish to make a warranty claim, please return the product with proof of purchase to one of our stores. The store will determine whether to replace the product (with an identical or equivalent product), accept the product for repair within a reasonable period of time or refund the price of the product.

Invalidation of warranty

The warranty on this article is invalidated if the fault or defect is caused by:

- a) normal wear and tear
- b) external damage (for example, damage caused by exposure to sand or moisture or due to falling of the product, etc.)
- c) improper or inappropriate use
- d) overdue or incorrect maintenance, including repairs that were not authorised by HEMA

The above list does not exclude other possible reasons for defects not being covered by the warranty.

Added confidence when choosing a HEMA product

You may swap or return the product within 30 days after purchase (provided it is undamaged and you have proof of purchase).

1 November 2019

HEMA BV
PO Box 37110
1030 AC Amsterdam
The Netherlands

These warranty conditions apply without prejudice to the customer's statutory rights or any other claims by the customer.

Art. -Nr. 80.08.0004

TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung: 220-240V ~ 50-60Hz

Leistungsaufnahme: 500W

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor dem Gebrauch unbedingt die nachfolgenden Anleitungen, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden und das beste Ergebnis mit dem Gerät zu erzielen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie dieses Gerät an eine andere Person weitergeben, stellen Sie sicher, dass Sie auch diese Bedienungsanleitung aushändigen.

Im Falle von Beschädigungen, die durch die Missachtung der Anleitungen in dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden, wird die Garantie ungültig. Der Hersteller/Importeur haftet nicht für Schäden, die durch Missachtung der Bedienungsanleitung, fahrlässigen Gebrauch oder Benutzung, die nicht in Übereinstimmung mit den Anforderungen dieser Bedienungsanleitung erfolgt, verursacht wurden.

1. Warnung: Verletzungsgefahr bei Fehlgebrauch.
2. Ziehen Sie immer den Netzstecker des Gerätes aus der Steckdose, wenn es unbeaufsichtigt ist und vor dem Zusammenbauen, Zerlegen oder Reinigen.
3. Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Halten Sie das Gerät und sein Netzkabel außer Reichweite von Kindern.
4. Geräte können von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die

sichere Benutzung des Gerätes unterwiesen werden und wenn sie die damit verbundenen Gefahren verstehen.

5. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
6. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgewechselt werden, um Gefahren zu vermeiden.
7. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Zubehör auswechseln oder sich Teilen nähern, die während des Betriebs in Bewegung sind.
8. Lassen Sie bei der Handhabung der scharfen Messer, beim Leeren der Schüssel und während des Reinigens Vorsicht walten.
9. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie heiße Flüssigkeiten in das Gerät gießen. Die Flüssigkeit kann durch einen plötzlichen Dampfausstoß austreten.
10. Bevor Sie den Stecker mit der Netzsteckdose verbinden, prüfen Sie bitte, ob die Spannung und die Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
11. Falls ein Verlängerungskabel verwendet wird, muss es für den Stromverbrauch des Gerätes geeignet sein, sonst kann es zum Überhitzen des Verlängerungskabels und/oder des Steckers kommen. Es besteht Verletzungsgefahr durch Stolpern über das Verlängerungskabel. Lassen Sie Vorsicht walten, um gefährliche Situationen zu vermeiden.
12. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt und bevor es gereinigt wird.
13. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt und halten Sie es von heißen Objekten und offenen Flammen fern.
14. Tauchen Sie das Gerät oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht

Lebensgefahr aufgrund von Stromschlag!

15. Um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen, ziehen Sie am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel.
16. Berühren Sie das Gerät nicht, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, schalten Sie das Gerät aus und schicken Sie es an einen autorisierten Kundendienst zwecks Reparatur.
17. Den Netzstecker des Gerätes nicht mit einer nassen Hand aus der Steckdose ziehen oder mit der Steckdose verbinden.
18. Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Gehäuse des Gerätes zu öffnen oder das Gerät selbst zu reparieren. Dies könnte einen Stromschlag verursachen.
19. Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.
20. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert.
21. Verwenden Sie das Gerät nur zu seinem bestimmungsgemäßen Zweck.
22. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und knicken Sie es nicht.
23. Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird, kann Verletzungen verursachen.
24. Lassen Sie Kinder den Mixer nicht unbeaufsichtigt benutzen.
25. Um Informationen zur Reinigung der Flächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen zu erhalten, lesen Sie bitte den Nachfolgenden Abschnitt Reinigung und Wartung in der Bedienungsanleitung. Um Informationen zu Geschwindigkeitseinstellungen und Betriebszeiten zu erhalten, lesen Sie bitte den nachfolgenden Abschnitt in der Bedienungsanleitung.

EIGENSCHAFTEN

1. Messkappe
2. Deckel
3. Behälter
4. Behältergriff
5. Messereinheit
6. Motoreinheit
7. Bedienknopf
8. Standfuß
9. Kabel und Stecker

Bedienknopf-Einstellungen

1. P = Pulse
2. 0 = Aus
3. 1 = niedrige Geschwindigkeit
4. 2 = hohe Geschwindigkeit



BENUTZUNG

Achtung: Stellen Sie sicher, dass die Motoreinheit von der Stromversorgung getrennt ist und der Bedienknopf auf die Position 0 gestellt ist.

1. Stellen Sie den Behälter auf die Motoreinheit. Drehen Sie den Behälter im Uhrzeigersinn, bis er auf der Motoreinheit einrastet. **Der Behälter muss wie auf der oben stehenden Abbildung positioniert sein.** Der Mixer funktioniert nur, wenn der Behälter korrekt auf der Motoreinheit befestigt ist.
2. Geben Sie die Flüssigkeit und die in Würfel geschnittenen Zutaten in den Behälter (maximal 1,5 l). **Füllen Sie den Behälter niemals mit Zutaten mit einer Temperatur von über 70°C.**
3. Setzen Sie den Deckel auf den Behälter. Drehen Sie den Deckel im Uhrzeigersinn und achten Sie darauf, dass er auf dem Behälter einrastet. Andernfalls wird der Mixer nicht funktionieren.
4. Stecken Sie die Messkappe in die Mitte des Deckels.
5. Verbinden Sie den Stecker mit der Steckdose. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Bedienknopf auf Geschwindigkeit 1, 2 oder die Pulse-Funktion stellen. Eis kann nur mithilfe der Pulse-Funktion zerkleinert werden. Geben Sie jeweils bis zu 6 Eiswürfel in den Behälter zum Zerkleinern von Eis.
6. Drehen Sie den Bedienknopf nach dem Gebrauch auf Position 0 und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

Hinweis:

- Stellen Sie den Bedienknopf für schnelles Mixen oder die Verarbeitung empfindlicher Zutaten für einige Sekunden auf die Position P. Führen Sie mehrere Mixdurchgänge durch, bis Sie die gewünschte Konsistenz erzielen.
- Wenn Sie eine große Menge Zutaten zerkleinern, legen Sie eine Hand auf den Deckel, um sicherzustellen, dass der Deckel fest an seinem Platz ist.
- Lassen Sie das Gerät nicht länger als 3 Minuten pro Durchgang laufen. Zwischen zwei kontinuierlich laufenden Verarbeitungszyklen ist eine Pause von mindestens 10 Minuten erforderlich. Lassen Sie das Gerät auf Zimmertemperatur abkühlen, bevor Sie den nächsten Betriebszyklus starten.
- Zerkleinern Sie niemals große Stücke fester Lebensmittel und Knochen in dem Gerät, da dies Beschädigungen verursachen kann.

Rezept (als Referenz)

Bananen-Shake:

- 2 Bananen
- ca. 2 EL Zucker (je nach Reife der Bananen und persönlichem Geschmack)
- ½ l Milch
- 1 Spritzer Zitronensaft

Bananen schälen und auf Stufe 2 mixen. Nach und nach die Milch dazugeben, dann den Zucker und Zitronensaft. Gerät so lange weiterlaufen lassen, bis Sie eine glatte und homogene Flüssigkeit erhalten. Den Shake gekühlt servieren.

Vanille-Shake

- ¼ l Milch
- 250 g Vanilleeis
- 125 g Eiskwürfel
- 1½ TL Zucker

Eiskwürfel auf Stufe **P** zerkleinern. Die restlichen Zutaten in den Mixer geben. Alle Zutaten auf Stufe 2 mixen, bis die Flüssigkeit eine glatte Konsistenz hat.

Cappuccino-Shake

- 65 ml kalter Espresso (oder sehr starken Kaffee)
- 65 ml Milch
- 15 g Zucker
- 65 g Vanilleeis
- 100 g Eiskwürfel

Eiskwürfel auf Stufe **P** zerkleinern. Espresso, Milch und Zucker dazugeben. Alles auf Stufe 2 mixen, bis sich der Zucker aufgelöst hat. Zum Schluss das Vanilleeis hinzufügen und dann die Mischung kurz auf Stufe 1 mixen.

Tropen-Mix

125 ml Ananassaft

60 ml Papayasaft

50 ml Orangensaft

½ kleine Dose Pfirsiche mit Saft

125 g Eiskwürfel

Eiskwürfel auf Stufe **P** zerkleinern. Alle Zutaten in den Mixer geben und auf Stufe 2 mixen.

REINIGUNG UND PFLEGE

Vorsicht:

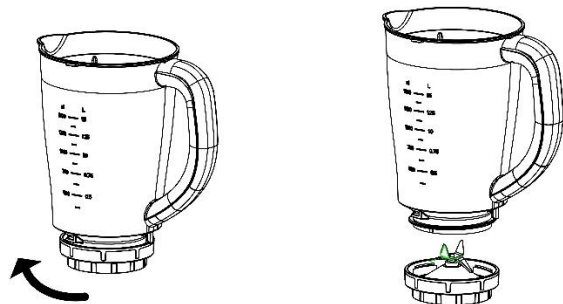
Bei der Handhabung der Messereinheit ist Vorsicht geboten, da die Klingen sehr scharf sind!

Es können nur der Behälter, der Deckel und die Messkappe in einer Geschirrspülmaschine gereinigt werden.

Die Temperatur der Geschirrspülmaschine darf maximal 70°C betragen.

Verwenden Sie zum Abwaschen der abnehmbaren Teile niemals Wasser, das heißer als 70 °C ist.

1. Füllen Sie den Behälter bis zur Hälfte mit Wasser (< 70°C) und etwas Geschirrspülmittel. Stellen Sie den Bedienknopf für einige Sekunden auf die Position P.
2. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
3. Nehmen Sie den Behälter von der Motoreinheit. Spülen Sie den Behälter aus und trocknen Sie ihn gründlich ab.
4. Der Behälterboden mit der Messereinheit kann zum Reinigen des Behälters durch Drehen entfernt werden.



5. Tauchen Sie die Motoreinheit nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Wischen Sie die Motoreinheit mit einem feuchten Tuch sauber und trocknen Sie sie gründlich ab.
6. Die anderen Komponenten nach jedem Gebrauch abnehmen und in Wasser (< 70°C) reinigen. Vor dem Anbringen gründlich abtrocknen.
7. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel.

WARNUNG

- Mixe Sie nie kochende Flüssigkeiten um schwere Verbrennungen zu vermeiden.
- Lassen Sie den Mixer nie leer oder nur mit festen Zutaten laufen.
- Um die Verletzungsgefahr zu reduzieren, betreiben Sie das Gerät niemals ohne Deckel und Messkappe.
- Entfernen Sie den Behälter nicht vom Motorblock, während das Gerät in Betrieb ist.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Messereinheit verbogen oder beschädigt ist.

RECYCLING

Dieses Gerät ist mit dem Symbol zur selektiven Behandlung von Elektro- und Elektronikausstattungen gekennzeichnet.

Dies bedeutet, dass das ausgediente Gerät gemäß der Richtlinie 2012/19/EU zwecks Zerlegen oder Recycling von einem selektiven Sammelsystem erfasst werden muss, um jegliche Auswirkungen auf die Umwelt zu reduzieren.



Weitere Auskünfte können von den zuständigen örtlichen oder landesweiten Behörden erhalten werden.

Nicht selektiv behandelte Elektronikprodukte können auf Grund der in ihnen enthaltenen Schadstoffe für die Umwelt und die menschliche Gesundheit schädlich sein.

QUALITÄT

HEMA legt großen Wert auf Sicherheit und Qualität. HEMA verfügt dazu über ein betriebseigenes Labor. Bevor ein Produkt in das HEMA-Sortiment aufgenommen wird, werden im Labor die elektrische Sicherheit und die Gebrauchseigenschaften geprüft und kontrolliert. Zusammen mit dem Hersteller überwacht HEMA die Qualität des Produktes.

DIEBSTAHL SICHERUNG

Es kann sein, dass der von Ihnen gekaufte Artikel mit einer Kunststoff-Diebstahlsicherung versehen ist. Das Schildchen befindet sich normalerweise an der Unterseite des Gerätes. Die Qualität oder Funktionsweise des Gerätes werden dadurch nicht beeinflusst und das Schildchen kann problemlos entfernt werden.

REPARATUR

Wenn eine Reparatur erforderlich ist, können Sie das Gerät ordnungsgemäß verpackt bei einer beliebigen HEMA-Filiale einliefern. Fällt die Reparatur unter die Garantiebestimmungen, müssen Sie den Garantiebon und den Kassenzettel mitbringen.

Sie können das Gerät für Reparaturzwecke bei jeder beliebigen HEMA-Filiale einliefern.

Kontrollieren Sie regelmäßig das Kabel auf Beschädigungen. Bei Beschädigung des Netzkabels das ganze Gerät zu einer Hema-Filiale zur Reparatur bringen. Nicht selbst austauschen.

Aus Sicherheitsgründen empfehlen wir Ihnen, nicht selbst Reparaturen an elektrischen Geräten durchzuführen!

GARANTIE

Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre ab Kaufdatum. Bewahren Sie Ihren Kaufbeleg immer an einem sicheren Ort auf. Es ist nützlich, wenn Sie ein Foto von Ihrem Beleg machen und es abspeichern. Auf diese Weise haben Sie immer einen einfach zu lesenden Beleg griffbereit.

GARANTIEBESTIMMUNGEN

HEMA Qualitätsgarantie

HEMA garantiert, dass der von Ihnen gekaufte Artikel der Qualität und den Eigenschaften entspricht, die Sie von ihm erwarten können. Diese Garantiebestimmungen gelten unbeschadet der gesetzlichen Rechte des Kunden und in allen Ländern, in denen es HEMA-Niederlassungen gibt.

Garantieanspruch

Wenn Sie die Garantie in Anspruch nehmen möchten, müssen Sie den Artikel zusammen mit dem Kaufbeleg in einer unserer Niederlassungen vorlegen. Die Niederlassung entscheidet, ob der Artikel durch den gleichen oder einen gleichwertigen Artikel ersetzt werden kann oder der Artikel innerhalb einer redlichen Frist repariert wird oder Sie den Kaufbetrag erstattet bekommen.

Garantieverfall

Die Garantie auf den Artikel verfällt, wenn der Mangel oder Defekt verursacht wird durch:

- a) normalen Verschleiß;
- b) ein externes Ereignis (z. B. Sand-, Fall- oder Feuchtigkeitsschäden);
- c) falsche oder unsachgemäße Nutzung;
- d) überfällige oder fehlerhafte Wartung - dazu zählen auch Reparaturen, die nicht im Auftrag von HEMA vorgenommen wurden.

Diese Liste ist nicht erschöpfend.

Zusätzliche Sicherheit für eine gute Wahl

Sie können den unbeschädigten Artikel innerhalb von 30 Tagen nach Ankauf gegen Vorlage des Kaufbelegs umtauschen oder zurückgeben.

1. November 2019

Hema B.V.
Postbus 37110
1030 AC Amsterdam
Niederlande

Die gesetzlichen Rechte und Ansprüche des Kunden bleiben von diesen Garantiebestimmungen unberührt.

n.º de artículo 80.08.0004

DATOS TÉCNICOS

Voltaje de operaciones: 220-240V ~ 50-60Hz

Consumo de poder: 500W

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de utilizar el producto, lea todas las instrucciones que se presentan a continuación para evitar lesiones personales y daños materiales y para obtener unos resultados óptimos del aparato. Asegúrese de mantener este manual en un lugar seguro. Si transfiere el aparato a otra persona, asegúrese de entregarle asimismo el presente manual.

La garantía quedará anulada en caso de daños causados por el incumplimiento por parte del usuario de las instrucciones incluidas en este manual. El fabricante/importador no aceptará ningún tipo de responsabilidad por daños causados por el incumplimiento de las presentes instrucciones o uso negligente o en desacuerdo con los requisitos de este manual.

1. Advertencia: Riesgo potencial de lesión por uso incorrecto.
2. Desconecte siempre el aparato de la corriente si lo deja desatendido, así como antes de cualquier operación de montaje, desmontaje o limpieza.
3. No deberá permitirse que los niños utilicen el aparato. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de niños.
4. Los aparatos podrán ser utilizados por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin la experiencia y los conocimientos necesarios, si están supervisadas o han recibido instrucciones con relación al uso del aparato de forma segura y

comprenden los riesgos que ello implica.

5. No deberá permitirse que los niños jueguen con el aparato.
6. Si el cable de alimentación estuviera dañado, deberá ser sustituido ya sea por el fabricante, su servicio de asistencia técnica o por una persona cualificada. De esta manera, se evitarán riesgos innecesarios.
7. Apague el aparato y desconéctelo de la toma de corriente antes de cambiar accesorios o aproximarse a partes móviles durante el uso.
8. Deberá tenerse mucho cuidado cuando se manipulen las cuchillas de corte o se vacíe el bol y durante la limpieza.
9. Tenga cuidado al verter líquidos calientes en el aparato, ya que pueden salir expulsados debido a una emanación súbita de vapor.
10. Antes de conectar el enchufe a la toma de corriente, compruebe que el voltaje y la frecuencia coinciden con las especificaciones de la etiqueta de características del producto.
11. Si se utiliza un cable alargador, deberá ser el adecuado para el consumo eléctrico del aparato, de lo contrario el alargador o el enchufe podrían sobrecalentarse. Peligro potencial de lesión al tropezar con el cable alargador. Tome las precauciones necesarias para evitar situaciones de peligro.
12. Desconecte el enchufe de la toma de corriente cuando el aparato no se encuentre en uso y antes de cualquier operación de limpieza.
13. Asegúrese de que el cable no cuelgue sobre aristas vivas y manténgalo alejado de objetos calientes y llamas abiertas.
14. No sumerja el aparato ni el enchufe en agua u otros líquidos. ¡Peligro de muerte por electrocución!
15. Para retirar el enchufe de la toma de corriente, tire del enchufe. No tire del cable de alimentación.

16. No toque el aparato si se cayera al agua. En dicho caso, retire el enchufe de la toma de corriente, apague el aparato y llévelo a un servicio técnico autorizado para su reparación.
17. No enchufe ni desenchufe el aparato de la toma de corriente con las manos mojadas.
18. No intente nunca abrir la carcasa del aparato ni reparar el aparato por su cuenta. Esto podría causar una descarga eléctrica.
19. No deje nunca el aparato en funcionamiento sin vigilancia.
20. Este aparato no está diseñado para uso comercial.
21. No utilice al aparato para un uso distinto del previsto.
22. No enrolle el cable en torno al aparato ni lo curve.
23. El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del aparato podría tener como resultado lesiones personales.
24. No permita que los niños utilicen la batidora sin supervisión.
25. Respecto a las instrucciones para limpiar las superficies que entren en contacto con alimentos, los ajustes de velocidad y los tiempos de funcionamiento, consulte el siguiente apartado del manual.

CARACTERÍSTICAS

1. Vaso medidor
2. Tapa
3. Jarra
4. Asa de la jarra
5. Conjunto de las cuchillas
6. Base del motor
7. Mando de control
8. Pie de la base
9. Cable de alimentación y enchufe

Ajustes del mando de control

1. P = Pulsación
2. 0 = Apagar
3. 1 = Velocidad baja
4. 2 = Velocidad alta



MODO DE EMPLEO

Precaución: asegúrese de que la base del motor esté desenchufada de la fuente de alimentación y de que el mando de control esté en la posición 0.

1. Ponga la jarra sobre la base del motor. Gire la jarra en sentido horario para bloquearla sobre la base del motor. **La jarra debe colocarse como se muestra en la imagen de arriba.** La batidora no funcionará si la jarra no está bien asegurada a la base del motor.
2. Ponga en la jarra el líquido y los alimentos cortados a dados (no más de 1.5 l). **No llene nunca la jarra con ingredientes que estén a más de 70°C.**
3. Póngale la tapa a la jarra. Gire la tapa en sentido horario hasta asegurarse de que esté bien cerrada, de lo contrario la batidora no funcionará.
4. Inserte el vaso medidor en el centro de la tapa.
5. Introduzca el enchufe en la toma de corriente. Encienda el aparato girando el mando de control para seleccionar la velocidad 1, 2 o la función de impulsos. El hielo solo puede picarse con la función de pulsación. Para picar el hielo, añada 6 cubitos de hielo cada vez.
6. Después de usar la batidora, gire el mando de control a la posición 0 o saque el enchufe de la toma de corriente.

Nota:

- Para las tareas de trituración rápidas o delicadas, gire el mando de control a la posición P y manténgala en esa posición varios segundos. Haga esto varias veces hasta obtener la consistencia que desee.
- Cada vez que use la batidora, el tiempo de funcionamiento continuo no debe ser superior a 3 minutos. Hay que esperar un tiempo de descanso de al menos 10 minutos entre dos ciclos consecutivos. Deje que el aparato se enfríe a temperatura ambiente antes de realizar el siguiente ciclo de funcionamiento.
- No triture nunca pedazos grandes de alimentos sólidos, congelados o huesos en el aparato, ya que podría causar daños.

Receta (como referencia)

Batido de plátano:

- 2 plátanos
- 2 cucharadas de azúcar aprox. (depende de la madurez de los plátanos y del gusto personal)
- ½ L de leche
- 1 chorrito de zumo de limón

Pele los plátanos y lícelos al nivel 2. Añada primero la leche gradualmente y después el azúcar y el zumo de limón. Continúe batiendo hasta que obtenga un líquido suave y uniforme. Sirva el batido frío.

Batido de vainilla

- ¼ L de leche
- 250 g de helado de vainilla
- 125 g de cubitos de hielo
- 1½ cucharaditas de azúcar

Triture los cubitos de hielo usando el nivel **P** y añada el resto de los ingredientes en la batidora. Bávalo todo al nivel 2 hasta obtener un líquido con una consistencia uniforme.

Batido de capuchino

- 65 ml de café expreso frío (o un café muy fuerte)
- 65 ml de leche
- 15 g de azúcar
- 65 g de helado de vainilla
- 100 g de cubitos de hielo

Triture los cubitos de hielo usando el nivel **P** y añada el café expreso, la leche y el azúcar. Bávalo todo al nivel 2 hasta que el azúcar se disuelva. Añada por último el helado de vainilla y bávalo todo brevemente al nivel 1.

Batido tropical

125 ml de zumo de piña

60 ml de zumo de papaya

50 ml de zumo de naranja

½ lata pequeña de melocotones con su jugo

125 g de cubitos de hielo

Triture los cubitos de hielo usando el nivel **P**, añada todos los ingredientes en la batidora y bávalo todo al nivel 2.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

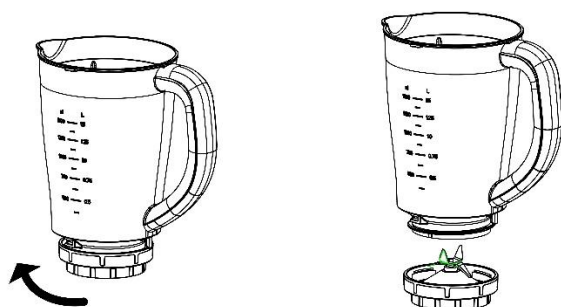
Precaución:

¡Manipule con cuidado el conjunto de las cuchillas, ya que están afiladas!

Solo el lavavajillas la jarra, la tapa y el vaso medidor se pueden lavar en el lavavajillas. La temperatura establecida del lavavajillas nunca debe exceder 70 °C.

No use nunca agua ni ningún otro líquido a más de 70°C para lavar ninguna pieza que se pueda desmontar.

1. Llene la jarra solo hasta la mitad con agua (< 70°C) y un poco de producto de limpieza. Gire el mando de control a la posición P durante algunos segundos.
2. Saque el enchufe de la toma de corriente.
3. Retire la jarra de la base del motor. Enjuague la jarra y séquela bien.
4. La base de la jarra con el conjunto de las cuchillas puede desenroscarse para su lavado.



5. No sumerja la base del motor en agua ni en ningún otro líquido. Use un paño húmedo para limpiar la base

del motor y séquela bien.

6. Desmonte las demás piezas después de cada uso y lávelas en agua (< 70°C). A continuación, séquelas bien antes de volver a montarlas.
7. No use materiales de limpieza abrasivos.

PRECAUCIÓN

- No use nunca líquidos hirviendo.
- No ponga nunca en marcha la batidora vacía ni solo con alimentos sólidos.
- Para reducir el riesgo de lesiones, no ponga nunca en marcha el aparato sin la tapa y el vaso medidor en su lugar.
- No quite la jarra de la base del motor cuando el aparato esté en marcha.
- No use el aparato si el conjunto de las cuchillas está doblado o dañado.

RECICLAJE

Este aparato está marcado con el símbolo de la clasificación selectiva relativa a los desechos de equipos eléctricos y electrónicos.

Esto significa que este producto debe ser tomado a cargo por un sistema de colecta selectiva conforme a la directiva europea 2012/19/EU ya sea con el fin de poder ser reciclado o bien desmantelado para reducir cualquier impacto en el medio ambiente.

Para más información, puede contactar a su administración local o regional.

Los productos electrónicos que no hayan sido objeto de una clasificación selectiva son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana debido a la presencia de sustancias peligrosas.



CALIDAD

HEMA le da mucha importancia a la seguridad y la calidad. Disponemos de nuestro propio laboratorio en el que controlamos la seguridad eléctrica y funciones de todos los aparatos antes de incorporarlos al surtido. Además, HEMA vela junto con el fabricante por la calidad del producto.

SEGURIDAD

Es posible que este artículo de HEMA cuente con una tira de plástico de seguridad. La encontrará en la parte inferior del aparato. Esta tira no influye en la calidad ni en el funcionamiento del artículo y se puede retirar sin ningún problema.

AVERÍAS Y REPARACIÓN

En el caso de un aparato defectuoso, llévelo a reparar a un establecimiento Hema.

No intente reparar Ud. mismo el aparato.

Si necesita que se le repare un aparato, puede entregarlo bien embalado, preferiblemente en el envase original, a un establecimiento Hema. Si estuviera dentro del plazo de garantía, lleve el comprobante.

GARANTÍA

El período de garantía es de 2 años a partir de la fecha de compra. Guarde siempre su recibo en un lugar seguro. Es aconsejable hacer una foto del recibo y guardarlo en alguna parte. Así siempre tendrá un recibo fácil de leer en su posesión.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

Garantía de calidad de HEMA

HEMA garantiza que el artículo que ha adquirido cumple la calidad y las propiedades que puede esperar del mismo. Estas condiciones de la garantía son válidas sin perjuicio de los derechos legales del cliente, y son aplicables en todos los países en los que HEMA tenga establecimientos.

Uso de la garantía

Si desea hacer uso de la garantía, deberá entregar el artículo junto con el recibo de compra en uno de nuestros establecimientos. El establecimiento en cuestión determinará si sustituye el artículo (por otro igual o equivalente), si se repara dentro de un plazo razonable o si le devuelve el importe de compra.

Vencimiento de la garantía

La garantía de este artículo perderá su validez si el fallo o avería ha sido causado por:

- a) desgaste normal;
- b) un suceso exterior (por ejemplo, daños debidos a arena, una caída o humedad);
- c) uso erróneo o indebido; o
- d) mantenimiento atrasado o incorrecto, dentro de lo cual se incluye una reparación que no se ha realizado a iniciativa de HEMA.

Esta enumeración no es exhaustiva.

Seguridad adicional para una buena elección

Podrá canjear o devolver el artículo en un plazo de 30 días desde la compra (siempre que esté en perfectas condiciones y tenga el recibo de compra).

1 de noviembre de 2019

Hema B.V.
Postbus 37110
1030 AC Ámsterdam
Países Bajos

Estas condiciones de garantía son válidas sin perjuicio de los derechos legales o reclamaciones del cliente.

